



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 363

Sitzung vom Seduta del

16.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Bauamt - Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Gemeindebauleitplanes - Ausweisung einer Umspannstation, B.p. 18/2 K.G. Tschars, Taufgasse - 1. Maßnahme

Ufficio tecnico - Avvio della procedura concernente la modifica del piano urbanistico - inserimento di un cabina primaria, p.ed. 18/2 C.C. Ciardes, Via Tauf - 1. provvedimento

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

mit Gemeinderatsbeschluss vom 25.08.1998, Nr. 28, genehmigt mit Abänderungen und Richtigstellungen mit Beschluss der Landesregierung vom 07.02.2000, Nr. 309, der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Kastelbell-Tschars genehmigt wurde.

Der vorgenannte Beschluss der Landesregierung wurde im Amtsblatt der Region vom 18.04.2000, Nr. 17, Beiblatt Nr. 1, veröffentlicht.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 30 vom 10.08.2017 wird der Bauleitplan der Gemeinde Kastelbell-Tschars in der mit Gemeinderatsbeschluss vom 25.08.1998, Nr. 28, und mit Beschluss der Landesregierung vom 07.02.2000, Nr. 309, genehmigten Fassung, einschließlich der im weiteren Verlauf angebrachten Änderungen, bestätigt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 278 vom 09.04.2019 wurde die grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen, der Gemeinde Kastelbell-Tschars im Sinne des Art. 133, Absatz 3, des L.G. Nr. 13 vom 11. August 1997 i.g.F. genehmigt.

Der Landschaftsplan der Gemeinde Kastelbell-Tschars wurde mit folgenden Beschlüssen der Landesregierung genehmigt: Nr. 1247 vom 04.05.2009, Nr. 278 vom 09.04.2019, Nr. 278 (Harmonisierung - grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen der Gemeinde Kastelbell-Tschars im Sinne des Artikels 133, Absatz 3 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13) und Nr. 1091 vom 14.12.2021 (Anpassung der Bestimmungen des Landschaftsplanes der Gemeinde Kastelbell-Tschars an das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, mit den Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften).

Nach Einsichtnahme in den Antrag um Bauleitplanänderung der Gesellschaft Alperia Vipower AG und des technischen Büros Pohl & Partner betreffend die Eintragung einer Umspannstation im Untergrund des öffentlichen Parkplatzes auf der Bp. 18/2 K.G. Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Technischen Bericht:

Grund für die Eintragung ist die Errichtung einer neuen Elektrokabine vorsieht. Die bestehende Elektrokabine muss daher in Zukunft nicht modernisiert werden und kann bei einer anderweitigen Verwendung des Grundstücks abgebrochen werden. Die neue Kabine fügt sich in das bestehende Gelände ein, an der bestehenden Stützmauer ist nach Fertigstellung nur die Zugangstür sowie ein Lüftungsgitter sichtbar. Der Parkplatz kann nach

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

con deliberazione del Consiglio comunale dd. 25.08.1998, n. 28, approvata – con modifiche e rettifiche – con deliberazione della Giunta provinciale dd. 07.02.2000, n. 309, è stato approvato il piano urbanistico rielaborato del Comune di Castebello-Ciardes.

La succitata deliberazione della Giunta provinciale è stata pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione del 18.04.2000, n. 17, supplemento n. 1.

Con la deliberazione consiliare n. 30 del 10.08.2017 viene confermato il piano urbanistico del Comune di Castebello-Ciardes nella versione approvata con deliberazione del Consiglio comunale del 25.08.1998, n. 28, e con deliberazione della Giunta Provinciale del 07.02.2000, n. 309, e successivamente integrata e modificata con le varianti che si sono rese necessarie nel prosieguo del tempo.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 278 del 09.04.2019 è stata approvata, ai sensi dell'articolo 133, comma 3, della L.P. n. 13 dell'11 agosto 1997 e successive modifiche, l'armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione del Comune di Castebello-Ciardes.

Il Piano paesaggistico del Comune di Castebello-Ciardes è stato approvato con le seguenti deliberazioni della Giunta Provinciale n. 1247 del 04.05.2009, n. 278 del 09.04.2019 (Armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione ai sensi dell'art. 133, comma 3 della legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997, n. 13), e n. 1091 del 14.12.2021 (adattamento delle norme del piano paesaggistico del Comune di Castebello-Ciardes alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, con le prescrizioni di tutela e d'uso).

Vista la domanda per la modifica del piano urbanistico della società Alperia Vipower SpA e dello studio tecnico Pohl & Partner relativo all'inserimento di una cabina primaria nel sottosuolo del parcheggio pubblico sulla p.ed. 18/2 C.C. Ciardes;

Vista la relazione tecnica:

Il motivo dell'inserimento è la costruzione di una nuova cabina primaria. La cabina primaria esistente non ha bisogno di essere modernizzata in futuro e può essere demolita se la proprietà viene utilizzata per un altro scopo. La nuova cabina si fonde con il terreno esistente; dopo il completamento, solo la porta di accesso e una griglia di ventilazione saranno visibili sul muro di sostegno esistente. Il parcheggio può essere utilizzato di nuovo dopo il

Abschluss der Bauarbeiten gleich genutzt werden.
Festgehalten, dass diese Umspannkabine für die stabile Stromversorgung in Tschars notwendig ist, da die bestehende Kabine nicht mehr den heutigen Anforderungen entspricht;

Festgehalten, dass die Bauparzelle 18/2 K.G. Tschars Eigentum der Gemeinde Kastelbell-Tschars ist und für die unterirdische Besetzung eine Konzession zu Gunsten von Alperia AG ausgestellt wird;

Nach Einsichtnahme in die vorgelegte technische Dokumentation, die vollständig ist und einen wesentlichen Bestand dieses Beschlusses bildet, wenn auch nicht materiell beigelegt;

Festgehalten, dass die Abänderung des Bauleitplanes in der Einfügung des Symbols „Umspannstation auf der Bp. 18/2 K.G. Tschars, Eigentum der Gemeinde Kastelbell-Tschars, besteht;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 27.01.2026 ein einstimmig positives Gutachten ohne Auflagen zur Abänderung des Bauleitplans/GPlanRL abgegeben.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Gefahrenzonenplan der Gemeinde Kastelbell-Tschars, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 28.10.2024.

Der vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 37 vom 20.12.2018 genehmigte Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung stuft das Landwirtschaftsgebiet in die Akustikklasse II ein.

Die Mittelspannungs-Kabine verursacht nur sehr geringe Geräuschemissionen.

Nach erfolgter Beratung

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: qgAWVMmeEljqySMgEuT1cDj4ACUqV5/DxnbzW0ghons=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

completamento dei lavori di costruzione.

Constatato che questa cabina primaria è necessaria per garantire la fornitura di energia elettrica stabile a Ciardes e che la cabina esistente non più ai requisiti attuali;

Constatato, che la particella edificiale 18/2 C.C. Ciardes è di proprietà del Comune di Castelbello-Ciardes. Per l'occupazione sotterranea deve essere rilasciata una concessione all'Alperia SPA;

Vista la documentazione tecnica allegata in modo completo, che forma una parte essenziale della presente deliberazione, anche se non allegata materialmente;

Dato atto, che la modifica al piano urbanistico consiste nell'indicazione del simbolo "cabina primaria" sulla p.ed. 18/2 C.C. Ciardes, proprietà del Comune di Castelbello-Ciardes;

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 27.01.2026 ha espresso un parere positivo all'unanimità sulla modifica del piano regolatore/GplanRL senza prescrizioni.

Visto il piano delle zone di pericolo del Comune di Castelbello-Ciardes approvato con delibera del Consiglio comunale n. 34 del 28.10.2024

Il piano di classificazione acustica approvato dal Consiglio comunale con delibera n. 37 del 20.12.2018 pone la zona di verde agricolo in classe acustica II.

La cabina di media tensione produce emissioni acustiche molto ridotte.

Esaurita la discussione

Visto il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026 – 2028;

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: qgAWVMmeEljqySMgEuT1cDj4ACUqV5/DxnbzW0ghons=
- alla regolarità contabile:

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

der Gemeindeausschuss

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

die Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Gemeindebauleitplanes – betreffend die Einfügung des Symbols „Umspannstation“ auf der Bp. 18/2 K.G. Tschars gemäß dem eingereichten Antrag vom 05.04.2023, Prot. Nr. 0002462 samt technischer Dokumentation vom Studio Pohl & Partner zu genehmigen.

II.

Die folgende technische Dokumentation bildet wesentlichen und essenziellen Bestandteil dieses Beschlusses:

- 01 technischer Bericht.pdf
- 02 Bestand.pdf
- 03 Bauleitplan Änderung.pdf
- 06 Programm Umsetzung
- 10 Foto

III.

Festzuhalten, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des L.G. Nr. 17/2017 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterziehen ist, da sie nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet, und durch diese Änderung keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind.

IV.

Der beschlossene Planungsentwurf wird mit den entsprechenden Unterlagen im Sinne des L.G. Nr. 9/2018, Art. 60, an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz für 30 Tage veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.

V.

Nach Ablauf des Veröffentlichungs- und Hinterlegungszeitraumes wird der Entwurf der Änderung dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt.

VI.

Festzuhalten, dass der Gemeinde auf diesem Beschluss keine Ausgaben erwächst, die einer finanziellen Abdeckung bedarf.

VII.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentli-

la Giunta comunale

all'unanimità nelle forme di legge

I.

l'avvia della procedura concernente la modifica del piano regolatore urbano concernente l'inserimento del simbolo "cabina primaria" sulla p.ed. 18/2 C.C. Ciardes come indicato nelle premesse, secondo la richiesta presentata il 05/04/2023, prot. n. 0002462 e la documentazione tecnica presentata dallo studio Pohl & Partner.

II.

La seguente documentazione tecnica forma parte integrante e essenziale della presente delibera:

- 01 relazione tecnica.pdf
- 02 stato di fatto.pdf
- 03 piano urbanistico modifica.pdf
- 06 programma realizzazione
- 10 foto

III.

Constatare che la modifica al piano urbanistico in oggetto non è soggetta a valutazione ambientale strategica (VAS) come definito dalla L.P. n. 17/2017 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti), in quanto non costituisce il quadro per future approvazioni di progetti soggetti a VIA e non si prevede che questa modifica abbia un impatto negativo significativo sull'ambiente;

IV.

ai sensi della L.P. n. 9/2018, art. 60 la proposta adottata, corredata della relativa documentazione viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano;

V.

al termine di pubblicazione e deposito la proposta di modifica viene presentata al Consiglio comunale per l'approvazione;

VI.

di dare atto che dalla presente delibera non derivano oneri a carico del comune, i quali abbisognino di copertura finanziaria;

VII.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di

chung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).